

5264511701 CEM II IT

ENGLISH **FRANÇAIS** **ITALIANO**

ESPAÑOL **PORTUGUES**

Adhesive Resin Cement



ENGLISH **FRANÇAIS** **ITALIANO**

ESPAÑOL **PORTUGUES**

REF BISO2

ENGLISH **FRANÇAIS** **ITALIANO**

Read all information, precautions and notes before using.

■ PRODUCT DESCRIPTION AND GENERAL INFORMATION

- ESTECEM II is a dual-cure (light and/or self-cure), radiopaque, adhesive resin cement system with excellent handling, esthetic and adhesive properties to teeth and all prosthetic materials. The main components of the ESTECEM II KIT are the PASTE (A/B) and TOKUYAMA UNIVERSAL BOND (A/B). The PASTE is dispensed in an automix syringe and is available in various shades (Universal, Clear, Brackets) and Whitening-Options. TOKUYAMA UNIVERSAL BOND promotes the adhesion of PASTE to tooth structure. TOKUYAMA UNIVERSAL BOND also enhances the adhesion of PASTE to all prosthetic materials.
- The PASTE contains Bisphenol A di(2-hydroxy propoxy) dimethacrylate (Bis-GMA), Triethylene glycol dimethacrylate (TEGDMA), Bisphenol A polyethoxy methacrylate (Bis-MPEPP), Peroxide, Camphorquinone and Silica-Zirconia Filler (Filler Load 74 wt%).
- The TOKUYAMA UNIVERSAL BOND contains Phosphoric acid monomer, Bisphenol A di(2-hydroxy propoxy) dimethacrylate (Bis-GMA), Triethylene glycol dimethacrylate (TEGDMA), 2-Hydroxyethyl methacrylate (HEMA), MTU-6 (thiouacril), Silane coupling agent, Peroxide, Borate catalyst, Acetone, Isopropanol and Purified water.

■ INDICATIONS

- Cementation of crowns, bridges, inlays, and onlays made of glass-oxide ceramics (porcelain, zirconia and alumina), metals/alloys (precious and non-precious) and resin materials including inorganic filler (composite materials).
- Repair of fractured porcelain fused to metal crowns and all ceramic restorations.
- Cementation of veneers.
- Cementation of adhesion bridges.
- Cementation of metal or resin cores, metal or glass-fiber posts.

■ CONTRAINDICATIONS

ESTECEM II contains methacrylic monomers, organic solvents and acids. DO NOT use ESTECEM II for patients allergic to or hypersensitive to methacrylic monomers, related monomers, organic solvents and acids.

■ PRECAUTIONS

- Use TOKUYAMA UNIVERSAL BOND as primer for the ESTECEM II PASTE. DO NOT use other primers or adhesives as primer for the adhesive surfaces.
- DO NOT use ESTECEM II for any purpose other than those listed in these instructions. Use ESTECEM II only as directed hereinafter.
- ESTECEM II is designed for safe use only by licensed dental care professionals only. It is not designed for sale nor is it suitable for use by dental care professionals.
- DO NOT use the ESTECEM II KIT, PASTE, or TOKUYAMA UNIVERSAL BOND if the safety seals are broken or appear to have been tampered with.
- If ESTECEM II causes an allergic reaction or oversensitivity, discontinue its use immediately.
- Use examination gloves (plastic, vinyl or latex) at all times when handling ESTECEM II to avoid the possibility of allergic reactions from methacrylic monomers. Note: Certain substances/materials may penetrate through examination gloves. If the PASTE, or TOKUYAMA UNIVERSAL BOND comes in contact with the skin, thoroughly flush eyes with water and immediately contact an ophthalmologist.
- If the PASTE, or TOKUYAMA UNIVERSAL BOND comes in contact with the mucosal membrane, wipe the affected area immediately, and thoroughly flush with water after the restoration is seated. TOKUYAMA UNIVERSAL BOND affected areas may whiten from protein coagulation, but such whitening should disappear within 24 hours. If such whitening does not disappear within 24 hours, immediately contact a physician, and the patient should be so advised.
- If the PASTE or TOKUYAMA UNIVERSAL BOND comes into contact with the skin or clothing, immediately saturate the area with alcohol-soaked cotton swab or gauze.

- Instruct the patient to rinse his mouth immediately after treatment.
- The PASTE or TOKUYAMA UNIVERSAL BOND should not be ingested or aspirated. Ingestion or aspiration may cause serious injury.
- DO NOT use the unintentional ingestion of the PASTE or TOKUYAMA UNIVERSAL BOND, do not swallow the reach within the reach of patients and children.
- DO NOT expose TOKUYAMA UNIVERSAL BOND or the vapor to open flame because TOKUYAMA UNIVERSAL BOND is flammable.
- DO NOT use mixing wells supplied by other manufacturers.
- To avoid cross infection or lowering bond strength, DO NOT reuse the disposable applicator and the disposable mixing well. Clean the mixing well thoroughly with alcohol after each use.
- DO NOT use ESTECEM II directly to the cavity being in close proximity to the pulp. Pulp protection with glass ionomer lining or calcium hydroxide is recommended. DO NOT use EUGENOL BASED MATERIALS to protect the pulp as these materials will inhibit the curing of TOKUYAMA UNIVERSAL BOND.
- When using a light-curing unit, protective eye shields, glasses or goggles should be worn at all times.
- Be aware that when a restoration is shipped from misaligned occlusion or bruxism (clenching, grinding or tapping), the repaired restoration may chip again.
- DO NOT mix the PASTE or TOKUYAMA UNIVERSAL BOND with other brands of adhesives, primers or sealers.
- The PASTE or TOKUYAMA UNIVERSAL BOND should be brought to room temperature before using. After removing from the refrigerator, allow the product to sit for 20 minutes or until it reaches room temperature.

■ PRECAUTIONS FOR PASTE

- Use the Cement Mixing Tip or Mini Mixing Tip S included in this KIT when extruding the mixed PASTE.
- Use a clean instrument or explorer for the application or removal of the PASTE.
- To avoid unexpected hardening of the PASTE, after each use, remove the mixing-tip from the automix syringe. Using a clean cloth or tissue wipe the excess paste from the tip of syringe prior to recapping the syringe using the cap provided with the syringe at the time of purchase.

■ PRECAUTIONS FOR TOKUYAMA UNIVERSAL BOND

- To avoid splashing the liquid, the bottles of TOKUYAMA UNIVERSAL BOND should not be opened immediately after taking out of the refrigerator.
- Use the mixing well or disposable mixing well provided when dispensing and mixing of TOKUYAMA UNIVERSAL BOND. If TOKUYAMA UNIVERSAL BOND is not dispensed into the rubber mixing it may be difficult to remove the cured TOKUYAMA UNIVERSAL BOND from mixing well. The cured TOKUYAMA UNIVERSAL BOND can be removed by inverting the rubber.
- Some materials and medicaments (hemostatic material) inhibit setting/adhesion of TOKUYAMA UNIVERSAL BOND. DO NOT use products that contain:
 - eugenol,
 - aluminum chloride,
 - feric sulfate,
 - nickelium sulfate,
 - aluminum sulfate,
 - diammine silver fluoride [molecular formula: Ag(NH₃)₂F]
- TOKUYAMA UNIVERSAL BOND does not adhere to tooth structure immediately after applications of materials that contain:
 - hydrogen peroxide (oxydod),
 - sodium hypochlorite

We advise avoiding the use of these materials on the day of cementation, however these materials usually can be used for root canal treatment as the inhibition caused by these materials usually evaporates within few days.

- Be sure to hold the bottles of TOKUYAMA UNIVERSAL BOND A and B vertically when dispensing. Do not hold the bottle diagonally or horizontally while dispensing; this could cause the primer to flow back into the nozzle and become contaminated.

■ STORAGE

- Store under refrigeration at temperatures between 0 to 10 °C (32 to 50°F).
- Keep away from heat, direct sunlight, sparks and open flames.
- DO NOT use after the indicated expiration date on the syringe/bottle/package.

■ DISPOSAL

- To dispose of the PASTE, extrude unused paste from the automix syringe, mix and allow paste to harden before disposal.
- Unused TOKUYAMA UNIVERSAL BOND is to be absorbed into an inert absorbent material such as gauze or cotton, and disposed of in accordance with local regulations.

■ CLINICAL PROCEDURES

■ Tooth Preparation

Remove contamination from the tooth surface such as plaque, temporary cement residue, oil from materials to test crown fit, oil mist from a hand-piece, saliva, blood and exudates fluids by brushing with flour pumice, ultrasonic scaling or cleaning the surface of the tooth with alcohol. Thoroughly rinse and dry the surface.

- If the adherent surface involves uncut enamel, apply etching agent as directed. See section "selective etch technique".
- DO NOT disarticulate the vital tooth. Desiccation can lead to post-operative sensitivity.

2. Etching of the tooth structure (optional)

Clinically adequate adhesive bonds are achieved by the application of the adhesive. Selectively etching the enamel or using the "total etching procedure" can achieve higher adhesive values.

- Adhesive-etch technique
 - Apply phosphoric acid gel only to the enamel surrounding the margin of prepared cavity and leave phosphoric acid gel in place for 10-15 seconds. Rinse the etched enamel thoroughly for at least 15 seconds) with water, and then dry with mild air.
- Total etch technique
 - Apply phosphoric acid gel onto the prepared enamel first, and then the dentin. The etchant should be left to react on the enamel and dentin for 10-15 seconds. Rinse thoroughly (at least 15 seconds) with water and dry with mild air or with cotton pellets, do not over-dry the teeth.

3. Restoration Preparation

Follow the procedure shown below, depending on the material to be restored.

- Ceramics other than Porcelain, and Composite materials
 - Roughen the interior of the restoration by sandblasting (0.1 to 0.2MPa), air abrasion or grinding with diamond burs using a slow speed to prepare the surface for adhesion. Thoroughly rinse and dry the surface.
- Porcelain
 - DO NOT roughen the surface; Prepare the interior of the restoration, providing a clean and fresh surface for adhesion. Thoroughly rinse and dry the surface.
- Metal restorations
 - Roughen the area by sandblasting (0.3 to 0.5MPa), air abrasion or grinding with a diamond bur using a slow speed to prepare the surface for adhesion. Thoroughly rinse and dry the surface.
 - When using the sandblaster or air abrasion, use at least 30 to 50 micron grid of alumina powder.
 - If unable to roughen or prepare the adhesive surface, etch the area for adhesion with phosphoric acid then thoroughly rinse and dry.
 - The substances listed below inhibit adhesion and must be removed from the adhesive surface by mechanical cleaning or alcohol soaking. Clean the restoration after adjustment is complete.
 - Gypsum and investment
 - Silicone oil from fit check material
 - Oil mist from handpiece
 - Plaque, tartar, saliva, blood and exudate fluids
 - Temporary restoration and temporary cement
 - If necessary, protect the surface not being bonded with metal separator, paraffin film, Vaseline, etc.

4. Dispensing of TOKUYAMA UNIVERSAL BOND
Allow TOKUYAMA UNIVERSAL BOND to reach room temperature prior to use. Open the bottle by removing the cap and dispense one drop each of TOKUYAMA UNIVERSAL BOND A and B into the mixing well or disposable mixing well. Mix thoroughly with a disposable applicator.

- Complete the application within 1 minute of dispensing when using the mixing well since TOKUYAMA UNIVERSAL BOND contains volatile solvents. After mixing, the color of TOKUYAMA UNIVERSAL BOND changes gradually based on the reaction of the catalyst of TOKUYAMA UNIVERSAL BOND, this is normal and does not indicate a problem with TOKUYAMA UNIVERSAL BOND.
- Complete the application within 3 minutes of dispensing when using the disposable mixing well.
- Wipe off excess TOKUYAMA UNIVERSAL BOND from the tip of the nozzle prior to closing.
- Immediately after dispensing, tightly replace the bottle caps of TOKUYAMA UNIVERSAL BOND A and B.

5. Restoration Pretreatment with the TOKUYAMA UNIVERSAL BOND

- Application
 - Using the disposable applicator, apply the mixed TOKUYAMA UNIVERSAL BOND on the surface to be bonded.
 - Ensure TOKUYAMA UNIVERSAL BOND covers all surfaces where the PASTE will be applied.
 - DO NOT over apply. One application of TOKUYAMA UNIVERSAL BOND is the maximum. Took it off by a layer may compromise the fit of the restoration.
 - DO NOT allow saliva, blood, oil, water etc. to come in contact with the surface to be bonded. If the treated surface is contaminated, thoroughly rinse with water, dry and re-apply fresh TOKUYAMA UNIVERSAL BOND.
 - DO NOT wait too long after the application of TOKUYAMA UNIVERSAL BOND. Air dry within 30 seconds after application, to ensure the appropriate film thickness.
- Air dry
 - Using an oil-free air/water syringe, apply mild air to the surface. Use a vacuum aspirator to prevent spatter of the TOKUYAMA UNIVERSAL BOND.
 - DO NOT wait too long after the application of TOKUYAMA UNIVERSAL BOND is applied.

6. Tooth (Adherent surface) Pretreatment with the TOKUYAMA UNIVERSAL BOND

- Application
 - Using the disposable applicator, apply the mixed TOKUYAMA UNIVERSAL BOND on the surface to be bonded.
 - Ensure TOKUYAMA UNIVERSAL BOND covers all surfaces where the PASTE will be applied. Even if the adherent surface includes materials other than tooth structure such as ceramics, porcelain, composite, and/or metal, no extra primers are needed.
 - Dispensed TOKUYAMA UNIVERSAL BOND can be used for both the restoration and tooth pretreatment if used within 1 minute using the mixing well or 3 minutes if using the disposable mixing well.
 - If the time after dispensing is over 1 minute (mixing well), or over 3 minutes (disposable mixing well), DO NOT use dispensed TOKUYAMA UNIVERSAL BOND due to the possibility of the poor coating properties or insufficient adhesion. If the time after dispensing exceeds the limit mentioned above (1 minute or 3 minutes), dispense again one drop each of TOKUYAMA UNIVERSAL BOND A and B into the mixing well or disposable mixing well and mix thoroughly with a disposable applicator.
 - If the TOKUYAMA UNIVERSAL BOND pools on the cavity floor or a cavosurface angle and is too thick to air thin, remove the excess with a paper point or a new disposable applicator.
 - Be careful not to allow excess TOKUYAMA UNIVERSAL BOND to flow into the subgingival. If TOKUYAMA UNIVERSAL BOND flows into the subgingival, thoroughly rinse and dry the area.
 - DO NOT wait too long after the application of TOKUYAMA UNIVERSAL BOND; this will lead to the possibility of the restoration not seating properly with cementation. Air dry within 30 seconds after application, to ensure the appropriate film thickness.
- Air dry
 - Using oil-free air/water syringe, apply weak air continuously to the TOKUYAMA UNIVERSAL BOND surface until the apply TOKUYAMA UNIVERSAL BOND stays in the same position without any movement. Finish by using mild air to the surface. Use a vacuum aspirator to prevent spatter of the TOKUYAMA UNIVERSAL BOND.
 - DO NOT wait too long after the application of TOKUYAMA UNIVERSAL BOND; this will lead to the possibility of the restoration not seating properly with cementation. Air dry within 30 seconds after application, to ensure the appropriate film thickness.

7. Cementation and Final Bonding

- Preparing the syringe and mixing tips
 - Before each use, remove the cap from automix syringe, and squeeze out a small quantity of paste A and B, making sure equal amounts are being dispensed through the two outlets of the syringe.
 - How to remove the cap: turn the cap 1/4 of a turn counterclockwise to align the projections on the cap with the grooves in the syringe. Holding the base of the cap, remove the cap by twisting and pressing downward.
 - DO NOT allow PASTE A to come into contact with PASTE B, there is a possibility of hardening of the PASTE if the two are mixed. Wipe the excess PASTE from the tip of syringe with a clean cloth or tissue before using a new mixing tip.
 - If equal amounts of PASTE A and B are not dispensed, there is a possibility of poor polymerization. Ensure equal amounts are being dispensed through the two outlets of the syringe prior to attaching a mixing tip.
 - How to attach the mixing tip: align the projections on the adapter with the grooves in the syringe as closely as possible, and turn the mixing tip 1/4 of a turn clockwise to lock it in place.
 - After use, remove the mixing tip from automix syringe and replace the cap of the automix syringe.
- Cementation of Restoration
 - Attach a Cement Mixing Tip to the syringe, squeeze PASTE (A and B) from the syringe and apply the mixed PASTE to the inner surface of the restoration. Place the restoration on the tooth with firm pressure. Any excess PASTE at the margin can be removed with a brush tip.
 - DO NOT apply the PASTE directly to the prepared tooth or the cavity treated with TOKUYAMA UNIVERSAL BOND to avoid incorrect seating of the restoration.
 - To keep the appropriate film thickness, set the restoration as soon as possible after the application of the PASTE (within 1 minute after dispensing), if not there is a possibility that the restoration will not seat properly with cementation.
- Placing the core or post
 - Attach a Mini Mixing Tip S and a Nozzle for Mini Mixing Tip S to the syringe for application in the root canal. Apply the mixed paste over the entire adherent surface of the core or post, or the entire tooth surface within the cavity. Place the core or post quickly into the cavity, slightly vibrating it to prevent air bubbles from entering the root canal.
 - If the paste is applied directly into the cavity, place the core or post into the cavity within 30seconds after application of the PASTE.
 - DO NOT use Lento spools to insert the cement in the root canal as this can excessively accelerate setting.

8. Removal of Excess PASTE

There are two methods for removal of excess PASTE.

a) When using the light-cure method

Once the restoration is seated, light-cure the excess PASTE with a dental curing light for 2 to 4 seconds. The gel state of the excess PASTE can be easily removed.

- Excess light curing will lead to difficult removal of the excess cement.
- b) When using the self-cure method
 - The gel state of the excess cement can be easily removed within 1 to 3.5 minutes after seating.
 - Waiting more than 3.5 minutes after seating will lead to difficult removal of the excess cement.
 - The setting time of the PASTE may change (approximately 20 seconds at the maximum) depending on the oral temperature in each clinical case.

9. Final Adjustment

- Final PASTE hardening
 - In case of translucent restoration materials such as ceramics or composite materials.
 - Irradiate the light to the applied PASTE on the seated restoration for 20 seconds or more. When the adherent area is too large to be completed by a single light-cure, multiple curing is recommended.
 - Confirm that the light-curing unit has sufficient intensity (>500W/cm²) before using.
 - Note that using a cracked light guide will lower the intensity.
 - In case of non translucent restoration materials such as metal.
- Light-cure along margins for 20 seconds or more, then allow the PASTE to set for 8 minutes with the patient applying normal occlusal pressure to the restoration.
- Finishing
 - Check patient's bite, if necessary. Re-polish the restoration with material of choice.

CAUTION: Federal law restricts this device to sale by or on the order of a dental professional.

IMPORTANT NOTE: The manufacturer is not responsible for damage or injury caused by improper use of this product. It is the personal responsibility of the user to ensure that this product is suitable for an appropriate application before use.

Specifications are subject to change without notice. When the product specifications change, the instructions and precautions may also change.

FRANÇAIS

Veillez lire toutes les informations, les précautions d'emploi et les remarques avant toute utilisation.

■ DESCRIPTION DU PRODUIT ET INFORMATIONS GÉNÉRALES

- ESTECEM II est un ciment-résine adhésif radio-opaque à polymérisation double (photo et/ou autopolymérisant) de manipulation très facile, et possédant d'excellentes propriétés esthétiques et adhésives sur les dents et tous les matériaux dentaires. Ses principaux composants du KIT ESTECEM II sont la PÂTE PASTE (A/B) et TOKUYAMA UNIVERSAL BOND (A/B). La PÂTE (PASTE) est distribuée sous forme d'une seringue automix et elle est disponible en différentes nuances (Universal, Clair, Brun et Blanc opaque). TOKUYAMA UNIVERSAL BOND améliore l'adhésion de la PASTE à la structure dentaire. TOKUYAMA UNIVERSAL BOND améliore également l'adhésion de la PASTE à tous les matériaux prothétiques.
- La PÂTE (PASTE) contient du bisphénol A di(2-hydroxy propoxy) diméthacrylate (Bis-GMA), du triéthylène glycol diméthacrylate (TEGDMA), du bisphénol A polyéthoxy méthacrylate (Bis-MPEPP), du peroxyde, de la camphorquinone et un enduit siliceo zirconique (charge de l'enduit 74 % ps).
- Le TOKUYAMA UNIVERSAL BOND contient un monomère adhésif phosphorique, du bisphénol A di(2-hydroxy propoxy) diméthacrylate (Bis-GMA), du triéthylène glycol diméthacrylate (TEGDMA), du 2-hydroxyéthyl méthacrylate (HEMA), du MTU-6 (monomère de thiouracil), un agent de couplage silane, du peroxyde, un catalyseur au bore, de l'actéone, de l'isopropanol et de l'eau purifiée.

■ INDICATIONS

- Scellement des couronnes, des bridges, des inlays et des onlays constitués de céramique de porcelaine, zirconia et alumina, de métaux/alloys alliages (précieux et non précieux) et de matériaux en résine, y compris les composites.
- Réparation de CCM et de CCC fracturée.
- Collage de facettes.
- Assemblage des bridges collés.

-Scellement de restaurations coronoradiculaires en métal ou en composite, avec des tenons métal ou en fibre de verre.

■ CONTRE-INDICATIONS

ESTECEM II contient des monomères méthacryliques, des solvants organiques et des acides. NE PAS utiliser ESTECEM II pour des patients allergiques ou hypersensibles aux monomères méthacryliques, aux monomères associés, aux solvants organiques et aux acides.

■ PRÉCAUTIONS

- Utiliser TOKUYAMA UNIVERSAL BOND en tant qu'adhésif sur la PÂTE (PASTE) ESTECEM II. NE PAS utiliser d'autres primer ou apprêts en tant que primer pour les surfaces adhésives.
- NE PAS utiliser ESTECEM II pour tout autre usage que ceux énoncés dans les indications. Utiliser ESTECEM II en suivant impérativement les instructions.
- ESTECEM II est destiné à être vendu et utilisé seulement par les professionnels de soins dentaires agréés. Il n'est pas destiné à la vente et il n'est pas adapté à être utilisé par des non professionnels de soins dentaires.
- NE PAS utiliser le KIT ESTECEM II, la PÂTE (PASTE) ou TOKUYAMA UNIVERSAL BOND si les sceaux de sécurité sont brisés ou s'il apparaît qu'ils ont été altérés.
- Si ESTECEM II provoque des réactions allergiques ou une hypersensibilité, arrêter son utilisation immédiatement.
- Utiliser des gants d'examen en plastique, en vinyle ou en latex) à tout moment lorsque vous manipulez ESTECEM II afin d'éviter les possibilités de réactions allergiques aux monomères méthacryliques. Remarque : certaines substances ou matériaux peuvent pénétrer au travers des gants d'examen. Si la PÂTE (PASTE) ou TOKUYAMA UNIVERSAL BOND vient en contact avec les gants d'examen, retirez et jetez les gants et lavez-vous les mains soigneusement à l'eau le plus rapidement possible.
- Évitez tout contact de la PÂTE (PASTE) ou de TOKUYAMA UNIVERSAL BOND avec les yeux, les muqueuses, la peau et les vêtements.

- Si la PÂTE (PASTE) ou TOKUYAMA UNIVERSAL BOND entrent en contact avec les yeux, rincez-vous les yeux soigneusement à l'eau et contactez immédiatement un ophtalmologiste.

- Si la PÂTE ou TOKUYAMA UNIVERSAL BOND entrent en contact avec les muqueuses, essayez immédiatement la zone affectée et rincez soigneusement à l'eau une fois que la restauration est en place. Les zones affectées par le PASTE ou TOKUYAMA UNIVERSAL BOND peuvent devenir enflées en raison de la coagulation des protéines, mais un tel blanchissement doit disparaître dans les 24 heures. Si un tel blanchissement ne disparaît pas au bout de 24 heures, contactez immédiatement un médecin et informez le patient.

- Si la PÂTE (PASTE) ou TOKUYAMA UNIVERSAL BOND entrent en contact avec la peau ou les vêtements, saisissez immédiatement la zone avec un tampon en coton ou de la gaze imbibés d'alcool.

- Donnez pour instruction au patient de se rincer la bouche immédiatement après le traitement.
- 7) La PÂTE (PASTE) ou TOKUYAMA UNIVERSAL BOND ne doivent pas être ingérés ni aspirés. Leur ingestion ou aspiration peut être à l'origine de blessures graves.
- 9) Afin d'éviter l'ingestion accidentelle de la PÂTE (PASTE) ou de TOKUYAMA UNIVERSAL BOND, ne laissez pas sans surveillance à portée des patients et des enfants.
- 10) Ne pas exposer TOKUYAMA UNIVERSAL BOND ou aux vapeurs à une flamme parce que TOKUYAMA UNIVERSAL BOND non inflammables.
- 11) NE PAS utiliser de godets mélangeurs fournis par d'autres fabricants.
- 12) Afin d'éviter les infections croisées ou la réduction de la force d'adhérence, NE PAS réutiliser l'applicateur jetable et le godet mélangeur jetable. Nettoyer soigneusement le distributeur avec de l'alcool après chaque utilisation.
- 13) NE PAS utiliser ESTECEM II directement dans la cavité à proximité de la pulpe. Il est recommandé de protéger la pulpe avec un revêtement de verre ionomère ou de l'hydroxyde de calcium. NE PAS UTILISER DE MATÉRIAU X À BASE D'EUGÉNOL pour protéger la pulpe parce que ces matériaux vont inhiber la prise de TOKUYAMA UNIVERSAL BOND.

14) Lors de l'utilisation d'une unité de photopolymérisation, vous devez porter à tout moment une protection oculaire, des lunettes ou des lunettes-masques.

- Vous devez être conscient que quand une restauration est scellée en raison d'une occlusion mal alignée ou de bruxisme (serrement, grincement ou taradage de dents), la restauration réparée peut s'écailler de nouveau.
- NE PAS mélanger la PÂTE (PASTE) avec TOKUYAMA UNIVERSAL BOND avec d'autres pâtes, apprêts ou adhésifs de marques différentes.
- La PÂTE (PASTE) ou TOKUYAMA UNIVERSAL BOND doivent être portés à température ambiante avant toute utilisation. Après l'avoir retiré du réfrigérateur, laissez le produit reposer pendant 20 minutes ou jusqu'à ce qu'il atteigne la température ambiante.

■ PRÉCAUTIONS À PRENDRE POUR PÂTE (PASTE)

- Utiliser l'embout mélangeur ou le mini embout mélangeur S de ciment inclus dans ce KIT pour extraire le PASTE (PASTE) mélangé.
- Utiliser un instrument ou une sonde propre pour l'application ou le retrait de la PÂTE (PÂTE).
- Afin d'éviter le durcissement imprémt de la PÂTE (PASTE), retirez l'embout-mélangeur de la seringue automix après utilisation. Utilisez un chiffon ou un mouchoir afin d'essuyer l'excédent de la pâte après l'application de TOKUYAMA UNIVERSAL BOND. Réappeler la seringue en utilisant le bouchon fourni avec la seringue lors de son achat.
- Afin d'éviter le durcissement imprémt de la PÂTE (PASTE), retirez l'embout-mélangeur de la seringue automix après utilisation. Utilisez un chiffon ou un mouchoir afin d'essuyer l'excédent de la pâte après l'application de TOKUYAMA UNIVERSAL BOND. Réappeler la seringue en utilisant le bouchon fourni avec la seringue lors de son achat.

■ PRÉCAUTIONS À PRENDRE POUR TOKUYAMA UNIVERSAL BOND

- Évitez les éclaboussures de liquide, les flacons de TOKUYAMA UNIVERSAL

BOND ne doivent pas être ouverts immédiatement après les avoir retirés du réfrigérateur.

- Utiliser le godet mélangeur ou le godet mélangeur jetable fourni pour appliquer ou mélanger TOKUYAMA UNIVERSAL BOND. Si TOKUYAMA UNIVERSAL BOND n'est pas versé dans une cupule en caoutchouc pour le mélanger, il peut être difficile de retirer le TOKUYAMA UNIVERSAL BOND polymérisé du godet mélangeur. Pour retirer le TOKUYAMA UNIVERSAL BOND polymérisé, retourner le caoutchouc.
- Certains matériaux et médicaments (matériaux hémostatiques) inhibent le durcissement/l'adhésion de TOKUYAMA UNIVERSAL BOND. NE PAS UTILISER de produits contenant les substances suivantes :
 - eugenol,
 - chlorure d'aluminium,
 - sulfate de fer,
 - sulfate de calcium,
 - sulfate d'aluminium,
 - fluore de diamine argent [formule brute : Ag(NH₃)₂F]
- Utiliser TOKUYAMA UNIVERSAL BOND n'adhère pas à la structure de la dent immédiatement après l'application de matériaux contenant :
 - eau oxygénée,
 - hypochlorite de sodium.
Nos conseillers d'envoyer l'utilisation de ces composants le jour de la restauration.
- Vous pouvez utiliser pour le traitement dentaire puisqu'une inhibition provoquée par ces matériaux disparaît généralement au bout de cinq jours.
- Veiller à tenir les flacons de TOKUYAMA UNIVERSAL BOND A et B verticalement lors de l'application. Ne pas tenir les flacons en diagonale ou à l'horizontale lors de l'application, cela pourrait provoquer un reflux de primer dans la buse et sa contamination.

■ STORAGE

- Stockez dans un réfrigérateur à des températures comprises entre 0 et 10°C (32 à 50°F).
- Tenir éloigné des sources de chaleur, des rayons directs du soleil, des étincelles et des flammes nues.
- NE PAS utiliser après la date d'expiration indiquée sur la seringue/ le flacon / l'emballage.

■ ÉLIMINATION

- Afin d'éliminer la PÂTE (PASTE), extruder la pâte inutilisée de la seringue automix, mélanger et laisser la pâte durcir avant d'éliminer.

- Les produits TOKUYAMA UNIVERSAL BOND inutilisés doivent être absorbés par un matériau absorbant inerte comme de la gaze ou du coton et éliminés conformément à la réglementation locale.

■ PROCÉDURES CLINIQUES

1. Préparation dentaire

Retirer les pollutions de la surface des dents telles que la plaque dentaire, les résidus de ciment provisoire, la graisse des instruments rotatifs ou des matériaux qui restent l'ajustage de la pièce prothétique, la salive, le sang et les fluides exsudés par le bouchon. Pour retirer les résidus ou le nettoyage de la surface des dents avec de l'alcool. Rincez soigneusement et faites sécher la surface.

-S'il existe une surface adhérente dont l'émail est non préparé, appliquer de l'agent de mordantage sur l'émail non préparé. Voir la section « Technique de mordantage sélectif de l'émail ».

-NE PAS dessécher une dent vivante. La dessiccation peut provoquer une sensibilité post opératoire.

2. Mordantage de la structure de la dent (facultatif)
Des collages cliniquement appropriés sont obtenus par application de l'adhésif. Un mordantage sélectif de l'émail ou l'utilisation de la « procédure de mordantage sélectif de l'émail » permet d'obtenir des valeurs d'adhésion plus élevées.

a) Technique de mordantage sélectif de l'émail

Appliquez de l'acide phosphorique en gel uniquement sur l'émail entourant la marge de la cavité préparée et laissez le gel d'acide phosphorique en place pendant 10 à 15 secondes. Rincer abondamment la surface mordancée (au moins 15 secondes) avec de l'eau jusqu'à ce que les yeux soient secs.

b) Technique de mordantage total

Appliquez du gel d'acide phosphorique d'abord sur l'émail préparé, puis sur la dentine. Laisser l'agent de mordantage agir sur l'émail et la dentine pendant 10 à 15 secondes. Rincer abondamment (au moins 15 secondes) à l'eau et sécher à l'air.

- NE PAS utiliser de produits en coton; ne pas sécher excessivement.

3. Restauration, préparation

Suivez les procédures indiquées ci-dessous en fonction du matériau qui doit être restauré.

- Céramiques autres que la porcelaine et les matériaux composites
 - Créer des rugosités dans l'intrados de la restauration par sablage (entre 0,1 et 0,2 MPa), aéroabrasion ou par fraissage à l'aide d'une fraise diamantée à faible vitesse afin de préparer la surface pour l'adhérence. Rincez soigneusement et sécher la surface.
- Porcelaine
 - NE PAS créer de rugosités dans la surface, préparer l'intérieur de la restauration. Le fin d'obtenir une surface propre et fraîche pour l'adhérence. Rincez soigneusement et sécher la surface.
- Restaurations métalliques
 - Créer des rugosités dans l'intrados de la restauration par sablage (entre 0,3 et 0,5 MPa), aéroabrasion ou par fraissage à l'aide d'une fraise diamantée à faible vitesse afin de préparer la surface pour l'adhérence. Rincez soigneusement et sécher la surface.

- Lorsque vous effectuez un sablage ou une aéro

- 4) Placca, tartaro, saliva, sangue ed essudati
- 5) Restoro temporaneo e cementazione temporanea

- Se necessario, proteggere la superficie non destinata all'adesione con diga di gomma, un separatore di metallo, un film di paraffina,vaselina, ecc.

4. Eroazione di TOKUYAMA UNIVERSAL BOND

Atendere che TOKUYAMA UNIVERSAL BOND abbia raggiunto la temperatura ambiente prima dell'uso.
Aprire il tappo del flacone ed erogare una goccia di TOKUYAMA UNIVERSAL BOND A nel pozzetto di miscelazione o nel pozzetto di miscelazione monoso.
Miscelare con cura con un applicatore monoso.

- Completare l'applicazione entro 1 minuto dall'erogazione quando si usa il pozzetto di miscelazione poichè TOKUYAMA UNIVERSAL BOND contiene solventi volatili. Dopo la miscelazione, il colore di TOKUYAMA UNIVERSAL BOND cambia gradualmente in base alla reazione del catalizzatore di TOKUYAMA UNIVERSAL BOND. Questo è normale e non indica alcun problema con TOKUYAMA UNIVERSAL BOND.
- Completare l'applicazione entro 3 minuti dall'erogazione quando si usa il pozzetto di miscelazione monoso.
- Pulire l'eccesso di TOKUYAMA UNIVERSAL BOND dalla punta del beccuccio di erogazione prima di chiudere il flacone.
- Chiudere saldamente il tappo del flacone di TOKUYAMA UNIVERSAL BOND A e B immediatamente dopo l'erogazione.

5. Prerattamento del restauro con TOKUYAMA UNIVERSAL BOND

- 1) Applicazione
 - Con l'ausilio dell'applicatore monoso, applicare TOKUYAMA UNIVERSAL BOND miscelato sulla superficie di adesione.
 - Verificare che TOKUYAMA UNIVERSAL BOND copra tutte le superfici sulle quali sarà applicata la PASTA.

- Evitare l'applicazione. Un'applicazione di TOKUYAMA UNIVERSAL BOND è sufficiente. Uno strato troppo spesso potrebbe compromettere il restauro.
- EVITARE che saliva, sangue, olio, acqua, ecc. vengano in contatto con la superficie. Se la superficie trattata viene contaminata, risciacquare accuratamente con acqua, asciugare e riapplicare TOKUYAMA UNIVERSAL BOND.
- NON attendere troppo a lungo dopo l'applicazione di TOKUYAMA UNIVERSAL BOND. Asciugare con aria entro 30 secondi dall'applicazione per garantire il corretto spessore del film.

- 2) Asciugare con aria
 - Utilizzando una siringa con aria/acqua priva di olio, applicare alla superficie un'aria leggera. Utilizzare un aspiratore per evitare schizzi di TOKUYAMA UNIVERSAL BOND.

- Pulire l'eccesso di TOKUYAMA UNIVERSAL BOND dalla punta del beccuccio di erogazione prima di chiudere il flacone.

- Verificare di assicurare la superficie dopo che il TOKUYAMA UNIVERSAL BOND è stato applicato.

6. Dente (Superficie di adesione) Pretrattamento con TOKUYAMA UNIVERSAL BOND

1) Applicazione

- Con l'ausilio dell'applicatore monoso, applicare TOKUYAMA UNIVERSAL BOND miscelato sulla superficie di adesione.

- Verificare che TOKUYAMA UNIVERSAL BOND copra tutte le superfici sulle quali sarà applicata la PASTA. Se la superficie aderente comprende materiali diversi dalla struttura del dente come ceramica, porcellana, materiali composti e/o metalli, non sono necessari altri primer.

- TOKUYAMA UNIVERSAL BOND erogato può essere utilizzato sia per il restauro che per il prerattamento del dente se utilizzato entro 1 minuto se si utilizza il pozzetto di miscelazione o 3 minuti se si utilizza il pozzetto di miscelazione monoso.

- Se il tempo dopo l'erogazione è superiore a 1 minuto (pozzetto di miscelazione), o superiore a 3 minuti (pozzetto di miscelazione monoso), NON utilizzare il prodotto TOKUYAMA UNIVERSAL BOND erogato in quanto le proprietà di rivestimento potrebbero essere ridotte oppure l'adesione potrebbe risultare inferiore.
- Se il tempo dopo l'erogazione è superiore al limite sopra citato (1 minuto o 3 minuti), erogare di nuovo una goccia di TOKUYAMA UNIVERSAL BOND A e di B nel pozzetto di miscelazione o nel pozzetto di miscelazione monoso e miscelare con cura con un applicatore monoso.

- Se TOKUYAMA UNIVERSAL BOND sul fondo della cavità o sull'angolo della superficie è troppo spesso per il getto d'aria leggero, rimuovere la quantità in eccesso con una punta di cura o nuovo applicatore monoso.

- Fare attenzione a non far scorrere una quantità in eccesso di TOKUYAMA UNIVERSAL BOND nell'area subgingivale. Se TOKUYAMA UNIVERSAL BOND scorre nell'area subgingivale, risciacquare con cura e asciugare l'area.

- NON attendere troppo a lungo dopo l'applicazione di TOKUYAMA UNIVERSAL BOND, poiché l'attesa comporta una cementazione non corretta del restauro. Asciugare con aria entro 30 secondi dall'applicazione per garantire il corretto spessore del film.

- 2) Asciugare con aria
 - Utilizzare una siringa aria/acqua senza olio, applicare un leggero getto d'aria in modo continuo alla superficie di TOKUYAMA UNIVERSAL BOND fino a quando TOKUYAMA UNIVERSAL BOND semiliquido resta nella stessa posizione e non si muove più. Terminare utilizzando un forte getto d'aria sulla superficie. Utilizzare un aspiratore per evitare schizzi di TOKUYAMA UNIVERSAL BOND.

- In caso di contaminazione del TOKUYAMA UNIVERSAL BOND applicato, risciacquare immediatamente con acqua, asciugare e applicare nuovamente TOKUYAMA UNIVERSAL BOND.

- NON sciacquare TOKUYAMA UNIVERSAL BOND applicato se non in caso di contaminazione involontaria.

- Se si verifica accidentalmente uno spruzzo, il tessuto potrebbe sbiancare oppure potrebbe verificarsi una reazione allergica.

7. Cementazione e Adesione finale

1) Preparazione della siringa e delle punte di miscelazione

Prima di ciascun utilizzo, rimuovere il tappo dalla siringa automix e premere per far uscire una piccola quantità di pasta A e B, avendo cura di erogare quantità uguali attraverso i due terminali di erogazione della siringa.

- Come rimuovere il tappo: girare il tappo in senso antiorario per 1/4 di giro per allinearne le sporgenze sul tappo e le scanalature della siringa. Tenendo la base del tappo, rimuoverlo in un tpo ruotando e premendo verso il basso.

- NON far entrare in contatto ESTECEM II PASTE A con la PASTE B poiché questo potrebbe compromettere l'adesione finale. Eventuale PASTA in eccesso in margini può essere rimossa con un puntale a spazzola.

- Pulire ESTECEM II PASTE in eccesso dalla punta della siringa con un panno pulito o una salvietta di carta prima di utilizzare una nuova punta di miscelazione.

- Se non vengono erogate pari quantità di PASTE A e B si può verificare una scarsa polimerizzazione. Vengano erogate pari quantità di PASTE A e B, verificando i terminali di erogazione della siringa prima di collegare la punta di miscelazione.

- Come collegare la punta di miscelazione: allineare le sporgenze sull'adattatore con le scanalature della siringa il più precisamente possibile e ruotare la punta di miscelazione in senso orario per 1/4 di giro per bloccarla nella corretta posizione.

- Dopo l'uso, rimuovere la punta di miscelazione dalla siringa automix e riciclare il tappo della siringa automix.

2a) Cementazione del Restauro
Collegare una Punta di Miscelazione Cemento alla siringa, estrudere la PASTA (A e B) dalla siringa e applicare la PASTA miscelata alla superficie del restauro.
Posizionare il restauro sul dente premendo fermamente. Eventuale PASTA in eccesso in margini può essere rimossa con un puntale a spazzola.

- NON applicare la PASTA direttamente sul dente preparato o sulla cavità trattata con TOKUYAMA UNIVERSAL BOND per evitare un posizionamento non corretto del restauro.

- Per mantenere lo spessore appropriato del film, posizionare il restauro il più presto possibile dopo l'applicazione della PASTA (entro 1 minuto dopo l'erogazione), poiché in caso contrario il restauro potrebbe comportare una cementazione non corretta.

2b) Cementazione di monconi o perni
Collegare una Mini Punta di Miscelazione S e un Ugello per Mini Punte di Miscelazione S alla siringa per applicazione nel canale radicolare. Applicare la pasta miscelata sull'intera superficie di adesione del moncone o del perno, oppure sull'intera superficie del dente all'interno della cavità. Posizionare il moncone o il perno nella cavità, con una leggera vibrazione per evitare che si formino bolle d'aria nei canali radicolari.

- Se la pasta viene applicata direttamente nella cavità, collocare il moncone o perno entro 30 secondi dopo l'applicazione della PASTA.

- NON usare siringa, Lentulo, per inserire il cemento nel canale radicolare poiché questo può accelerare eccessivamente il posizionamento.

8. Rimozione di ESTECEM II PASTE in eccesso

- Se non due metodi per rimuovere ESTECEM II PASTE in eccesso.

a) Con il metodo di fotopolimerizzazione
Una volta applicato il restauro, polimerizzare ESTECEM II PASTE in eccesso con una luce polimerizzante per 2-4 secondi. Lo stato in gel di ESTECEM II PASTE in eccesso può essere facilmente rimosso.

- Un'eccessiva fotopolimerizzazione può comportare una rimozione difficoltosa del cemento in eccesso.

b) Con il metodo di autopolimerizzazione
Lo stato in gel del cemento in eccesso può essere facilmente rimosso in un tempo compreso fra 1 e 2,5 minuti dopo l'applicazione.

- Un'attesa di oltre 3,5 minuti può comportare una rimozione difficoltosa del cemento in eccesso.

- Il tempo di posa di ESTECEM II PASTE può cambiare (circa 20 secondi al massimo) in base alla temperatura orale di ciascun caso clinico.

9. Aggustamento finale

1) Instrumentazione di ESTECEM II PASTE

a) Nel caso di materiali di restauro traslucidi come la ceramica o materiali composti. Irradiare con luce ESTECEM II PASTE applicato sul restauro in situ per 20 secondi o più. Quando l'area di adesione è troppo ampia per poter essere completata la fotopolimerizzazione, sono consigliate più polimerizzazioni.
- Prima dell'uso, verificare che l'unità di fotopolimerizzazione sia di intensità sufficiente (> 500 mW/cm²). Si segnala che l'uso di un puntale incrinato o sporco reduce l'intensità.

b) Nel caso di materiali di restauro non traslucidi come il metallo.
Fotopolimerizzare lungo i margini per 20 secondi o più, poi far aderire ESTECEM II PASTE per 8 minuti chiedendo al paziente di applicare una normale pressione di occlusione al restauro.

2) Finitura

- Se necessario, controllare l'occlusione del paziente. Ri-livigare il restauro con molare di un materiale assorbente inerte, come una gasa o algodón, y eliminados de acuerdo con las normativas locales.

NOTA IMPORTANTE: Il produttore non è responsabile di danni o lesioni causate dall'uso improprio di questo prodotto. Rientra nella personale responsabilità dell'utilizzatore assicurarsi, prima dell'uso, che il prodotto sia idoneo per il tipo di applicazione prevista.
- Le specifiche sono soggette a variazione senza preavviso. La variazione delle specifiche del prodotto può comportare anche la modifica delle istruzioni e delle precauzioni d'uso.

ESPAÑOL

Lea toda la información, precauciones y notas antes de usar el producto.

■ DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO E INFORMACIÓN GENERAL.

1. ESTECEM II es un sistema de cemento radiopaco adhesivo de resina de doble polimerización (foto o autopolimerización), con excelentes propiedades de manipulación, estéticas y adhesivas para los dientes y todos los materiales protésicos. Los componentes principales del KIT ESTECEM II son el cemento PASTE (A/B) y TOKUYAMA UNIVERSAL BOND (A/B). El cemento PASTE se dispensa en una jeringa de automezclado y está disponible en varios tonos (universal, transparente, marrón y blanco-opaco). TOKUYAMA UNIVERSAL BOND promueve la adhesión del cemento PASTE a la estructura del diente. TOKUYAMA UNIVERSAL BOND también mejora la adhesión del cemento PASTE A todos los materiales protésicos.

- Este cemento PASTE contiene bisfenol A di(2-hidroxi propoxi) dimetacrilato (Bis-GMA), trietilenglicol dimetacrilato (TEGDMA), bisfenol A polietoxi metacrilato (Bis-MPEPP), peróxido, canforquinona y relleno de sílice-zirconio (carga de relleno de 74 % en peso).
- TOKUYAMA UNIVERSAL BOND contiene monómero de ácido fósfórico, bisfenol A di(2-hidroxi propoxi) dimetacrilato (Bis-GMA), trietilenglicol dimetacrilato (TEGDMA), 2-hidroxietil metacrilato (HEMA), MTU-6 (monómero tiouracilo), agente de acoplamiento de silano, peróxido, catalizador de borato, acetona, isopropanol y Agua purificada.

- 1) Técnica de grabado selectivo del esmalte
 - Aplique gel de ácido fósfórico solo al esmalte que rodea el margen de la caries preparada y deje que el gel actúe durante 10–15 segundos. Enjuague minuciosamente la superficie grabada (al menos durante 15 segundos) con agua, y luego seque con aire suave.

(b) Técnica de grabado total

- Aplique gel de ácido fósfórico primero al esmalte preparado y luego a la dentina. El agente de grabado se debe dejar reaccionar con el esmalte y la dentina durante 10–15 segundos. Enjuague minuciosamente (al menos durante 15 segundos) con agua, y seque con aire suave o con pellets de algodón; no seque en exceso.

3. Preparación para la restauración

1) Compositos y materiales compuestos

- Pulir el interior de la restauración mediante choque de arena (de 0,1 a 0,2 MPa), abrasión por aire con una punta de diamante o baja velocidad para preparar la superficie para la adhesión. Enjuague bien y seque la superficie.

2) Porcelana

- NO pua la superficie; grabe el interior de la restauración como indica el fabricante de la cerámica para disponer de una superficie limpia y fresca para la adhesión. Enjuague bien y seque la superficie.

3) Restauraciones metálicas

- Pula la zona con chorro de arena (de 0,3 a 0,5 MPa), abrasión por aire o pulido con una punta de diamante a baja velocidad para preparar la superficie para la adhesión. Enjuague bien y seque la superficie.

- Si emplea chorro de arena o abrasión por aire, use al menos entre 30 y 50 micras de polvo de alúmina.

- Si no consigue pulir o preparar la superficie de adhesión, decape la zona de adhesión con ácido fósfórico. Después enjuague bien y seque.

- Las sustancias indicadas a continuación imposibilitan la adhesión por lo que deben ser retiradas de la superficie de adhesión mediante limpieza mecánica o alcohol. Limpie la restauración después de finalizar su ajuste.

- 1) Aceite y revestimiento
- 2) Aceite de silicona proveniente del materiales empleados para comprobar el ajuste

3) Vapor de aceite de turbinas y piezas de mano

- 4) Pasta sarro, saliva, sangre y fluidos de exudación
- 5) Restauración temporal y cemento temporal

- En caso de que fuese necesario, proteja la superficie que no vaya a adherir con una matriz metálica, una capa de parafina, teflón, etc.

4. Dispensación de TOKUYAMA UNIVERSAL BOND

Deje que TOKUYAMA UNIVERSAL BOND alcance la temperatura ambiente antes de usarlo. Retire la tapa de la botella para abrir y dispense una gota de TOKUYAMA UNIVERSAL BOND A y B en el pocillo de mezcla o el pocillo de mezcla desechable.

Mezcle bien con un aplicador desechable.

- Cuando utilice el pocillo de mezcla, complete la aplicación antes de que transcurra 1 minuto tras la dispensación, ya que TOKUYAMA UNIVERSAL BOND contiene solventes volátiles. Después de la mezcla, el color de TOKUYAMA UNIVERSAL BOND cambia gradualmente según la reacción de su catalizador; esto es normal y no indica ningún problema con TOKUYAMA UNIVERSAL BOND.

- Cuando use el pocillo de mezcla desechable, complete la aplicación antes de que transcurran 3 minutos desde la dispensación.

- Antes de cerrar, limpie el exceso de TOKUYAMA UNIVERSAL BOND de la punta de la boquilla.

- Inmediatamente después de la dispensación, coloque y cierre fuertemente las tapas de las botellas de TOKUYAMA UNIVERSAL BOND A y B.

5. Prerattamento de la restauración con TOKUYAMA UNIVERSAL BOND

1) Aplicación

- Use el aplicador desechable para aplicar el TOKUYAMA UNIVERSAL BOND mezclado en la superficie destinada a la adhesión.

- Asegúrese de que TOKUYAMA UNIVERSAL BOND cubra todas las superficies donde se aplicará el cemento. Si la superficie prevista para la adhesión incluye materiales que no forman parte de la estructura del diente, como cerámica, porcelana, composite o metal, no es necesario utilizar acondicionadores adicionales.

- EI TOKUYAMA UNIVERSAL BOND dispensado se puede utilizar tanto para la restauración como para el prerattamento del diente si se utiliza antes de que transcurra 1 minuto cuando se usa el pocillo de mezcla o 3 minutos cuando se usa el pocillo de mezcla desechable.

- Si el tiempo después de la dispensación es superior a 1 minuto (pocillo de mezcla) o superior a 3 minutos (pocillo de mezcla desechable), NO USE TOKUYAMA UNIVERSAL BOND.

- Si el tiempo después de la dispensación es superior al límite mencionado (1 minuto o 3 minutos), vuelva a dispensar una gota de TOKUYAMA UNIVERSAL BOND A y B en el pocillo de mezcla o el pocillo de mezcla desechable y mezcle bien con un aplicador desechable.

- No espere demasiado tiempo después de la aplicación de TOKUYAMA UNIVERSAL BOND. Seque con aire en un plazo de 30 segundos después de la aplicación para asegurar un grosor adecuado de la película.

2) Secado con aire

- Aplique aire suave a la superficie con una jeringa de aire/agua sin aceite. Utilice una aspiradora de vacío para evitar salpicaduras de TOKUYAMA UNIVERSAL BOND.

- Asegúrese de secar la superficie después de aplicar TOKUYAMA UNIVERSAL BOND.

6. Prerattamento del diente (superficie adhesiva) con TOKUYAMA UNIVERSAL BOND

1) Aplicación

- Use el aplicador desechable para aplicar el TOKUYAMA UNIVERSAL BOND mezclado en la superficie destinada a la adhesión.

- Asegúrese de que TOKUYAMA UNIVERSAL BOND cubra todas las superficies donde se aplicará el cemento. Si la superficie prevista para la adhesión incluye materiales que no forman parte de la estructura del diente, como cerámica, porcelana, composite o metal, no es necesario utilizar acondicionadores adicionales.

- EI TOKUYAMA UNIVERSAL BOND dispensado se puede utilizar tanto para la restauración como para el prerattamento del diente si se utiliza antes de que transcurra 1 minuto cuando se usa el pocillo de mezcla o 3 minutos cuando se usa el pocillo de mezcla desechable.

- Si el tiempo después de la dispensación es superior a 1 minuto (pocillo de mezcla) o superior a 3 minutos (pocillo de mezcla desechable), NO USE TOKUYAMA UNIVERSAL BOND.

- Si el tiempo después de la dispensación es superior al límite mencionado (1 minuto o 3 minutos), vuelva a dispensar una gota de TOKUYAMA UNIVERSAL BOND A y B en el pocillo de mezcla o el pocillo de mezcla desechable y mezcle bien con un aplicador desechable.

- No espere demasiado tiempo después de la aplicación de TOKUYAMA UNIVERSAL BOND. Seque con aire en un plazo de 30 segundos después de la aplicación para asegurar un grosor adecuado de la película.

2) Secado con aire

- Aplique aire suave a la superficie con una jeringa de aire/agua sin aceite. Utilice una aspiradora de vacío para evitar salpicaduras de TOKUYAMA UNIVERSAL BOND.

- Asegúrese de secar la superficie después de aplicar TOKUYAMA UNIVERSAL BOND.

3) Vapor de aceite de turbinas y piezas de mano

4) Pasta sarro, saliva, sangre y fluidos de exudación

5) Restauración temporal y cemento temporal

- En caso de que fuese necesario, proteja la superficie que no vaya a adherir con una matriz metálica, una capa de parafina, teflón, etc.

- EI TOKUYAMA UNIVERSAL BOND dispensado se puede utilizar tanto para la restauración como para el prerattamento del diente si se utiliza antes de que transcurra 1 minuto cuando se usa el pocillo de mezcla o 3 minutos cuando se usa el pocillo de mezcla desechable.

- Si el tiempo después de la dispensación es superior a 1 minuto (pocillo de mezcla) o superior a 3 minutos (pocillo de mezcla desechable), NO USE TOKUYAMA UNIVERSAL BOND.

- Si el tiempo después de la dispensación es superior al límite mencionado (1 minuto o 3 minutos), vuelva a dispensar una gota de TOKUYAMA UNIVERSAL BOND A y B en el pocillo de mezcla o el pocillo de mezcla desechable y mezcle bien con un aplicador desechable.

- No espere demasiado tiempo después de la aplicación de TOKUYAMA UNIVERSAL BOND. Seque con aire en un plazo de 30 segundos después de la aplicación para asegurar un grosor adecuado de la película.

2) Secado con aire

- Aplique aire suave a la superficie con una jeringa de aire/agua sin aceite. Utilice una aspiradora de vacío para evitar salpicaduras de TOKUYAMA UNIVERSAL BOND.

- Asegúrese de secar la superficie después de aplicar TOKUYAMA UNIVERSAL BOND.

3) Vapor de aceite de turbinas y piezas de mano

4) Pasta sarro, saliva, sangre y fluidos de exudación

5) Restauración temporal y cemento temporal

- En caso de que fuese necesario, proteja la superficie que no vaya a adherir con una matriz metálica, una capa de parafina, teflón, etc.

- EI TOKUYAMA UNIVERSAL BOND dispensado se puede utilizar tanto para la restauración como para el prerattamento del diente si se utiliza antes de que transcurra 1 minuto cuando se usa el pocillo de mezcla o 3 minutos cuando se usa el pocillo de mezcla desechable.

- Si el tiempo después de la dispensación es superior a 1 minuto (pocillo de mezcla) o superior a 3 minutos (pocillo de mezcla desechable), NO USE TOKUYAMA UNIVERSAL BOND.

- Si el tiempo después de la dispensación es superior al límite mencionado (1 minuto o 3 minutos), vuelva a dispensar una gota de TOKUYAMA UNIVERSAL BOND A y B en el pocillo de mezcla o el pocillo de mezcla desechable y mezcle bien con un aplicador desechable.

- No espere demasiado tiempo después de la aplicación de TOKUYAMA UNIVERSAL BOND. Seque con aire en un plazo de 30 segundos después de la aplicación para asegurar un grosor adecuado de la película.

2) Secado con aire

- Aplique aire suave a la superficie con una jeringa de aire/agua sin aceite. Utilice una aspiradora de vacío para evitar salpicaduras de TOKUYAMA UNIVERSAL BOND.

- Asegúrese de secar la superficie después de aplicar TOKUYAMA UNIVERSAL BOND.

3) Vapor de aceite de turbinas y piezas de mano

4) Pasta sarro, saliva, sangre y fluidos de exudación

5) Restauración temporal y cemento temporal

- En caso de que fuese necesario, proteja la superficie que no vaya a adherir con una matriz metálica, una capa de parafina, teflón, etc.

antes de eliminar PASTE.

- Los restos de TOKUYAMA UNIVERSAL BOND no usados deben ser absorbidos por medio de un material absorbente inerte, como una gasa o algodón, y eliminados de acuerdo con las normativas locales.

■ PROCEDIMIENTO CLÍNICO

1. Preparación del diente

Retire de la superficie del diente con un cepillo y pasta de piedra pómez o con limpieza ultrasónica, contaminantes tales como placa, residuos de cemento temporal, aceite de materiales empleados para la prueba de restauraciones, restos procedentes de las piezas de mano, saliva, sangre, fluidos de exudación; o limpie la superficie del diente con alcohol.

Enjuague bien y seque la superficie.

- Si la superficie adherente incluye esmalte sin tallar, aplique agente de grabado al esmalte sin tallar. Consulte la sección "Técnica de grabado selectivo del esmalte".

- NO seque la parte vital del diente. Su desecación podría provocar sensibilidad postoperatoria.

2. Grabado de la estructura del diente (opcional)

La aplicación del adhesivo permite obtener adhesiones clínicamente adecuadas. El grabado selectivo del esmalte o el uso del "procedimiento de grabado total" permiten lograr valores adhesivos más elevados.

(a) Técnica de grabado selectivo del esmalte

- Aplique gel de ácido fósfórico solo al esmalte que rodea el margen de la caries preparada y deje que el gel actúe durante 10–15 segundos. Enjuague minuciosamente la superficie grabada (al menos durante 15 segundos) con agua, y luego seque con aire suave.

(b) Técnica de grabado total

- Aplique gel de ácido fósfórico primero al esmalte preparado y luego a la dentina. El agente de grabado se debe dejar reaccionar con el esmalte y la dentina durante 10–15 segundos. Enjuague minuciosamente (al menos durante 15 segundos) con agua, y seque con aire suave o con pellets de algodón; no seque en exceso.

3. Preparación para la restauración

1) Compositos y materiales compuestos

- Pulir el interior de la restauración mediante choque de arena (de 0,1 a 0,2 MPa), abrasión por aire con una punta de diamante o baja velocidad para preparar la superficie para la adhesión. Enjuague bien y seque la superficie.

2) Porcelana

- NO pua la superficie; grabe el interior de la restauración como indica el fabricante de la cerámica para disponer de una superficie limpia y fresca para la adhesión. Enjuague bien y seque la superficie.

3) Restauraciones metálicas

- Pula la zona con chorro de arena (de 0,3 a 0,5 MPa), abrasión por aire o pulido con una punta de diamante a baja velocidad para preparar la superficie para la adhesión. Enjuague bien y seque la superficie.

- Si emplea chorro de arena o abrasión por aire, use al menos entre 30 y 50 micras de polvo de alúmina.

- Si no consigue pulir o preparar la superficie de adhesión, decape la zona de adhesión con ácido fósfórico. Después enjuague bien y seque.

- Las sustancias indicadas a continuación imposibilitan la adhesión por lo que deben ser retiradas de la superficie de adhesión mediante limpieza mecánica o alcohol. Limpie la restauración después de finalizar su ajuste.

1) Aceite y revestimiento

2) Aceite de silicona proveniente del materiales empleados para comprobar el ajuste

3) Vapor de aceite de turbinas y piezas de mano

4) Pasta sarro, saliva, sangre y fluidos de exudación

5) Restauración temporal y cemento temporal

- En caso de que fuese necesario, proteja la superficie que no vaya a adherir con una matriz metálica, una capa de parafina, teflón, etc.

- EI TOKUYAMA UNIVERSAL BOND dispensado se puede utilizar tanto para la restauración como para el prerattamento del diente si se utiliza antes de que transcurra 1 minuto cuando se usa el pocillo de mezcla o 3 minutos cuando se usa el pocillo de mezcla desechable.

- Si el tiempo después de la dispensación es superior a 1 minuto (pocillo de mezcla) o superior a 3 minutos (pocillo de mezcla desechable), NO USE TOKUYAMA UNIVERSAL BOND.

- Si el tiempo después de la dispensación es superior al límite mencionado (1 minuto o 3 minutos), vuelva a dispensar una gota de TOKUYAMA UNIVERSAL BOND A y B en el pocillo de mezcla o el pocillo de mezcla desechable y mezcle bien con un aplicador desechable.

- No espere demasiado tiempo después de la aplicación de TOKUYAMA UNIVERSAL BOND. Seque con aire en un plazo de 30 segundos después de la aplicación para asegurar un grosor adecuado de la película.

2) Secado con aire

- Aplique aire suave a la superficie con una jeringa de aire/agua sin aceite. Utilice una aspiradora de vacío para evitar salpicaduras de TOKUYAMA UNIVERSAL BOND.

- Asegúrese de secar la superficie después de aplicar TOKUYAMA UNIVERSAL BOND.

3) Vapor de aceite de turbinas y piezas de mano

4) Pasta sarro, saliva, sangre y fluidos de exudación

5) Restauración temporal y cemento temporal